

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ СХОДОЗНАВСТВА**  
Кафедра корейської і японської філології

**КУРСОВА РОБОТА**

з корейської філології

на тему:

**«ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧА ТЕРМІНОЛОГІЯ В СУЧАСНІЙ КОРЕЙСЬКІЙ  
МОВІ: СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИЙ АСПЕКТ»**

Студентки групи Кор 20-21 денної форми навчання  
Освітньої програми: Корейська мова і література та  
переклад, англійська мова

Спеціальності 035 — «Філологія»

Спеціалізації 035.066 Східні мови та літератури  
(переклад включно), перша – корейська

**Орос Світлани Василівни**

Науковий керівник:

д.ф. Поздняков Кирило Олександрович

**Національна шкала** \_\_\_\_\_

**Кількість балів** \_\_\_\_\_

**Оцінка ECTS** \_\_\_\_\_

**Члени комісії:**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(підпис) (прізвище та ініціали)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(підпис) (прізвище та ініціали)

**Київ – 2024**

## ЗМІСТ

<u>ВСТУП.....</u>	<u>3</u>
<u>РОЗДІЛ І ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ВИВЧЕННЯ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ</u>	
<u>ТЕРМІНОЛОГІЇ В СУЧАСНІЙ КОРЕЙСЬКІЙ МОВІ.....</u>	<u>5</u>
1.1 <u>Поняття термінології в сучасних лексикологічних розвідках.....</u>	<u>5</u>
1.2 <u>Методи дослідження термінів.....</u>	<u>8</u>
<u>РОЗДІЛ ІІ СЕМАНТИЧНИЙ АСПЕКТ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ</u>	
<u>ТЕРМІНОЛОГІЇ.....</u>	<u>11</u>
2.1 <u>Семантична структура літературознавчих термінів.....</u>	
2.2 <u>Семантичний реєстр літературознавчих термінах.....</u>	
<u>РОЗДІЛ ІІІ СТРУКТУРНИЙ АСПЕКТ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ</u>	
<u>ТЕРМІНОЛОГІЇ.....</u>	<u>17</u>
3.1 <u>Розвиток корейської літератури .....</u>	<u>17</u>
3.1.1 <u>Поділ корейської літератури на періоди.....</u>	<u>18</u>
3.2 <u>Особливості формулювання та використання складних</u>	
<u>термінологічних конструкцій.....</u>	<u>20</u>
3.3 <u>Особливості структури фразеологізмів та ідіом у літературознавчій</u>	
<u>термінології .....</u>	<u>24</u>
<u>ВИСНОВОК.....</u>	<u>27</u>
<u>АНОТАЦІЯ.....</u>	<u>29</u>
<u>СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....</u>	<u>30</u>

## ВСТУП

Корейська література має довгу та багату історію, яка відображається у великому розмаїтті творів, що привертають увагу не лише корейських читачів, але й широкого загалу міжнародної аудиторії. Зростаючий інтерес до корейської літератури та культури в усьому світі підкреслює важливість вивчення літературознавчої термінології в сучасній корейській мові.

**Актуальність досліджень** полягає в тому, що у сучасному світі вивчення літературознавчої термінології в інших мовах стає все більш важливим завданням для культурного обміну та розвитку міжнародних зв'язків. Аналіз структурно-семантичного аспекту літературознавчих термінів в корейській мові може допомогти розширити нашу обізнаність про корейську літературну традицію та сприяти культурному діалогу між Кореєю та іншими країнами.

**Метою** даної курсової роботи є дослідження структурно-семантичного аспекту літературознавчої термінології в сучасній корейській мові, а також виявлення особливостей перекладу та використання цих термінів у корейському літературознавстві.

Для досягнення даної мети необхідно виконати наступні **завдання**:

- 1) Вивчення основних понять літературознавчої термінології в корейській мові.
- 2) Аналіз структурних та семантичних особливостей літературознавчих термінів у корейському контексті.
- 3) Порівняння корейської літературознавчої термінології з термінологією інших мов.
- 4) Дослідження використання літературознавчих термінів у сучасних корейських літературних текстах.

**Об'єктом дослідження** є літературознавча термінологія в сучасній корейській мові.

**Предметом дослідження** є структурно-семантичний аспект літературознавчих термінів в корейській мові.

Для досягнення поставленої мети будуть використані **методи** аналізу та порівняльного дослідження літературознавчих термінів у корейській мові. Також буде проведено лексикографічний аналіз та інтерпретацію використання цих термінів у корейському літературознавстві.

**Наукова новизна** полягатиме у систематизації та аналізі літературознавчих термінів у корейському контексті з урахуванням їх структурно-семантичних особливостей. Це може сприяти розвитку лексикографії та мовознавства в цьому напрямку.

**Практична цінність** полягає в тому, що результати можуть бути корисними для перекладачів, фахівців у галузі культурних взаємин, а також для всіх, хто цікавиться корейською літературою та мовою. Розуміння особливостей літературознавчої термінології у корейському контексті може сприяти покращенню комунікації та взаєморозуміння між культурами.

**Курсова робота** складається з вступу, трьох розділів, висновків, анотації та використаної літератури.

## **РОЗДІЛ 1 ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ВИВЧЕННЯ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В СУЧАСНІЙ КОРЕЙСЬКІЙ МОВІ**

Останніми роками спостерігається зростаючий інтерес до лексикологічних аспектів корейської мови в зв'язку зі змінами в суспільстві, технологіях та культурному середовищі. Дослідження термінології в корейській мові допомагає розуміти особливості формування словникового складу, зв'язки між словами, а також використання нових слів та виразів у різних галузях знань.

Перші згадки про літературознавчу термінологію в корейській мові можна відстежити до початку ХХ століття, коли почалася активна реформація корейської писемності та розвиток корейської літератури під впливом заходу. В цей період відбувалася активна адаптація літературних термінів із китайської, японської та західної літературної традицій, що відображалось у вивченні та аналізі літературних текстів.

Одним із перших вчених, який активно досліджував літературознавчу термінологію в корейській мові, був Ім Те Хе, який працював над створенням корейської лексикографії та термінології у середині ХХ століття. Він вніс значний внесок у формування та стандартизацію літературних термінів, що було важливим для розвитку корейської літературознавчої науки.

З часом літературознавча термінологія в корейській мові постійно розвивалася і вдосконалювалася, враховуючи нові наукові відкриття та зміни у літературному процесі. Сучасні дослідження в галузі корейської літературознавчої термінології орієнтовані на адаптацію та вдосконалення термінів з урахуванням сучасних вимог та тенденцій у літературознавчому дискурсі.

### **1.1 Поняття термінології в сучасних лексикологічних розвідках**

Термінологія — це система термінів, тобто спеціальних термінів, які використовуються в певній галузі знань або діяльності для точного та однозначного позначення понять, об'єктів, процесів тощо.

У сучасних лексикологічних розвідках термінологія грає дуже важливу роль, оскільки дозволяє уніфікувати та стандартизувати терміни, які використовуються в

мовних дослідженнях. Це сприяє уникненню непорозумінь, чіткому визначенню понять та покращенню комунікації між фахівцями в галузі лексикології.

Дослідження термінології в лексикології дозволяє виявляти особливості формування та використання термінів у мові, вивчати їхні семантичні й структурні особливості, а також встановлювати зв'язки між термінами різних груп. Такі дослідження сприяють розвитку лексикологічної науки та поглибленню розуміння мови як складної системи.

Але одним з основних питань, яке постійно обговорюється в лінгвістичній літературі, є визначення терміна (термін походить від латинського *terminus* — межа, кордон).

Різноманітність поглядів науковців на питання дефініції цього терміна визначається, насамперед, підходом до оцінки здатності таких термінів репрезентувати різні поняття. При цьому робиться спроба виявити деякі глибинні риси концепту, які відокремлюють його від інших одиниць мови і дозволяють аналізувати всю сукупність концептів.

Українські вчені запропонували визначити цей термін як складову лексичної системи та розглядають можливість використання його для представлення понять із різних сфер людської діяльності. Зокрема, в академічній праці «Перекладацькі інновації» зазначено, що «...терміном називається спеціальне слово або словосполучення, що вживається для точного вираження поняття з якої-небудь галузі знання – науки, техніки, суспільно-політичного життя, мистецтва тощо» (Полежай, 2017, с.87).

Хоча корейська наукова спільнота продовжує процес стандартизації термінології, розвиток науки останніми роками прискорився, а з ним і потреба в уточненні все нових і нових понять, тому видається доречним почати розробку правил і стандартів для створення термінології одночасно. Саме слово «термін», яке колись записувалось як «*전문 용어*», тепер є синонімом «*전문어*». Він утворений морфологічним способом (скороченням) додаванням словотворчого афікса «*어*» з «*용어*» до першої частини словосполучення «*전문어*». (Шестакова, 2020, с.112)

Учені різних поколінь і шкіл заклали основу теоретичних досліджень професійної лексики. Мовознавці, які досліджували термінологію, у своїх працях висвітлювали завдання і проблеми цього дослідження. Вони дослідили, як сформувані різні аспекти та підходи до вивчення термінів та їх істотних ознак. Питання термінології розглядалося також у низці праць фахівців з інших галузей знань. Зокрема, українські вчені О.Д. Кочерга, М.Д. Гінзбург, Б.Є. Різкар, І.М. Круцецький та інші українські вчені.

Узагальнюючи підходи науковців до термінологічних ознак, Стацюк Р.В. у праці «Основні підходи до визначення поняття «термін» у сучасній лінгвістичній науці» пропонує такі вимоги:

- 1) Точність;
- 2) Дефінітивність;
- 3) Системність;
- 4) Номінативність;
- 5) Стилїстична нейтральність;
- 6) Мотивованість.

У результаті систематизації вимог до створення термінів, запропонованих науковцями, та висвітлення поглядів сучасних термінологів на вимоги до термінології, можна стверджувати, що сучасне термінознавство має низку важливих вимог до термінів, які використовують у наукових дослідженнях і публікаціях:

- 1) Термін повинен мати чітке та однозначне визначення, щоб уникнути непорозумінь та спотворення значення.
- 2) Термін повинен бути обґрунтований та підтриманий науковими доказами та авторитетними джерелами.
- 3) Терміни повинні використовуватися у відповідності з встановленими стандартами і правилами, що допомагає уникнути розбіжностей у використанні та сприяє їхньому однозначному розумінню.
- 4) Терміни повинні бути використані консистентно та послідовно в усіх частинах наукової роботи або дисципліни.

5) Терміни повинні бути адаптовані до рівня знань та потреб аудиторії, що використовує їх.

6) Терміни повинні відповідати сучасним науковим вимогам та враховувати останні наукові досягнення.

7) Терміни повинні бути простими та легко зрозумілими для широкої аудиторії, що допомагає уникнути складнощів у їхньому розумінні та використанні.

Відповідність цим вимогам дозволяє забезпечити якість та ефективність використання термінології в наукових дослідженнях і публікаціях.

## **1.2 Методи дослідження термінів**

Дослідження термінів – це важлива сфера мовознавства, яка спрямована на вивчення походження, структури, значення, функціонування та розвитку термінів у різних галузях науки, техніки та суспільного життя.

Існує декілька основних методів дослідження термінів. Одним із найпоширеніших методів є **зіставлення**, яке поділяється на декілька видів:

1) За допомогою міжмовного зіставлення порівнюють терміни з різних мов для виявлення спільних та відмінних рис та виявлення запозичень, кальки та інших міжмовних термінологічних явищ.

2) Міжгалузеве зіставлення використовують для порівняння термінів з різних галузей знань для виявлення спільних та відмінних рис та виявлення полісемії термінів та їх вживання в різних контекстах.

3) Історичне зіставлення використовують для порівняння термінів з різних історичних періодів для виявлення змін у їх значенні та вживанні, дослідження впливу історичних подій та культурних змін на розвиток термінології та виявлення архаїзмів, історизмів та інших подібних термінів.

Наступний метод – **порівняння**, за допомогою якого відбувається порівняння різних методів дослідження термінів та визначення переваг та недоліків кожного з цих методів.

**Аналіз** є ще одним із поширених методів дослідження термінів і включає в себе:

1) Морфемний аналіз використовується для розділення терміна на його складові морфеми (префікси, суфікси, корені) для вивчення їх значення та функцій, і



визначення граматичних категорій терміна (рід, число, відмінок, час) на основі морфемного складу.

2) Етимологічний аналіз використовується для визначення походження терміна, його первісного значення та еволюції значення протягом часу та з'ясування впливу історичних, культурних та соціальних факторів на формування терміна.

3) Стилiстичний аналіз використовується для визначення стилістичної приналежності терміна (науковий, технічний, публіцистичний, художній) та виявлення стилістичних засобів, які використовуються в терміні (метафори, епітети, символи).

4) Контекстуальний аналіз використовується для вивчення термінів у їх природному мовному середовищі, тобто в текстах та аналіз того, як терміни вживаються в різних контекстах, які функції вони виконують, які зв'язки мають з іншими словами.

5) Перекладацький аналіз використовується для порівняння термінів у різних мовах, виявлення відповідників термінів у різних мовах та аналіз проблем перекладу термінів.

За допомогою **синтезу** об'єднують результати аналізу різних термінів для виявлення спільних рис та закономірностей та створення класифікацій та типологій термінів на основі їх спільних характеристик. Визначення системних зв'язків термінів у певній галузі знань.

**Систематизація** використовується для впорядкування термінів за певними критеріями (алфавітом, тематикою, галуззю знань тощо), створення словників, тезаурусів та інших термінологічних баз даних, розробка систем класифікації та кодування термінів, та визначення запозичень, кальки, термінологічних інновацій. (Петрина, 2018, с.155-157)

Використання цих методів дослідження дозволяє отримати глибоке та всебічне уявлення про терміни, їх структуру, значення, функціонування та розвиток.

## **Висновок до Розділ 1**

Перші згадки про літературну термінологію в корейській мові відносяться до початку 20 століття, коли почалося активне реформування корейської писемності та

розвиток корейської літератури під впливом Заходу. В останні роки зростає інтерес до лексикологічних аспектів корейської мови через зміни в суспільстві, технології та культурному середовищі. Терміни мають відповідати сучасним науковим вимогам та враховувати останні досягнення науки.

Дослідження термінів є ключовою галуззю мовознавства, спрямованою на аналіз різних аспектів термінів у різних сферах науки, техніки та суспільного життя. Основні методи дослідження термінів включають зіставлення, порівняння, аналіз, синтез та систематизацію. Зіставлення використовується для порівняння термінів за різними критеріями, такими як мова, галузь знань та історичний контекст. Порівняння використовується для аналізу різних методів дослідження термінів та визначення їх переваг та недоліків. Аналіз включає різні підходи, такі як морфемний, етимологічний, стилістичний, контекстуальний та перекладацький аналізи, що дозволяють розкрити різні аспекти термінології, такі як їх структура, походження, стилістичне вживання та взаємозв'язок з контекстом. Синтез використовується для об'єднання результатів аналізу різних термінів для виявлення спільних рис та закономірностей, що дозволяє побудувати класифікації та типології термінів. Систематизація допомагає впорядкувати терміни за певними критеріями та створити термінологічні бази даних для подальшого дослідження.

## РОЗДІЛ 2 СЕМАНТИЧНИЙ АСПЕКТ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

Семантичний аспект літературознавчої термінології — це аспект, що вивчає значення та вживання термінів у контексті літературної теорії та аналізу. Цей аспект охоплює розгляд семантичних відтінків, взаємодії термінів у певних контекстах, а також їхню роль у розумінні та сприйнятті літературних явищ. Вивчення семантичного аспекту літературознавчої термінології важливо для розуміння та адекватного використання термінів у літературознавчих дискусіях та дослідженнях.

### 2.1 Семантична структура літературознавчих термінів

Семантична структура літературознавчих термінів описується як система понять та їхніх взаємозв'язків у галузі літературознавства. Ця структура відображає сутність та значення термінів, їхні взаємозв'язки та включення в більш загальні категорії.

Основні складові семантичної структури літературознавчих термінів:

- 1) Кожен термін має чітке визначення, яке вказує на його значення та використання в літературознавстві.
- 2) Терміни можуть бути узагальнені або специфіковані залежно від їхнього застосування в різних контекстах.
- 3) Вказується на основні характеристики або властивості, що визначають кожний термін.
- 4) Терміни можуть бути класифіковані за різними ознаками, такими як жанр, стиль, епоха, країна, або за їхнім відношенням до певних літературних концепцій або шкіл. Наприклад, *역사소설* – історичний роман, а *현대시* – сучасна поезія.
- 5) Літературознавчі терміни мають внутрішню сполучність, що означає, що вони пов'язані між собою на основі схожого значення або тематики. Наприклад, *현실주의* – реалізм, а *상징주의* – символізм.
- 6) Літературознавчі терміни отримують своє значення в залежності від контексту, в якому вони вживаються. Розуміння термінів вимагає знання літературних традицій і стилів. Наприклад, *동시* може вживатися як традиційна

форма корейської поезії з певними метричними правилами, але також може означати сучасну вільну поезію.

7) Описується зміна значень термінів в залежності від еволюції літературних течій та теорій.

У корейській мові існує багато літературознавчих термінів, які використовуються для аналізу та розуміння літературних текстів. Ці терміни є ключовими для дослідження літератури в усіх її аспектах, включаючи жанр, стиль, тему, структуру та виразність.

*문학* – це загальний термін, що означає «література». Він використовується для опису літературного доробку в цілому.

*소설* – це термін, що означає «роман» або «оповідання». Романи можуть бути поділені на *장편소설* «повноважний роман» та *단편소설* «оповідання».

*시* – це термін, що означає «вірш». Вірші можуть бути зібрані в *시집* («збірка віршів»).

*주제* – це тема або мотив, який досліджується в літературі. Наприклад, *사랑 주제* «тема кохання» або *문학적 주제* «літературна тема».

*의미* – це значення або смисл. У літературі використовуються *문학적 의미* «літературне значення» або *상징적 의미* «символічне значення».

*구조* – це структура або композиція тексту. Наприклад, *소설 구조* «структура роману» або *시 구조* «структура вірша».

*표현* – це вираз або вираження. У літературі можна розглядати *문학적 표현* «літературний вираз» або *언어적 표현* «мовний вираз».

*비판* – це критика або аналіз. *문학 비판* «літературна критика» використовується для оцінки та аналізу літературних творів. Слово *비평가* означає «літературний критик».

## 2.2 Семантичний реєстр літературознавчих термінів

Семантичний реєстр літературознавчих термінів — це система понять та термінів, які використовуються в літературознавстві для опису, аналізу та обговорення літературних творів і явищ. Цей реєстр включає в себе словниковий запас, який визначає поняття, що виникають у ході літературознавчого дослідження.

Семантичний реєстр літературознавчих термінів може включати широкий спектр понять, що охоплюють такі аспекти, як жанр, стиль, тема, символіка, структура, виразність та інші. Він дозволяє літературним критикам, дослідникам та читачам точно та зрозуміло спілкуватися про різноманітні аспекти літературних творів.

Основні категорії семантичного реєстру включають такі пункти:

1) **Жанри та форми літератури** – терміни, які використовуються для класифікації літературних жанрів та форм, такі як роман, поезія, драма, оповідання, есе та інші.

2) **Літературні поняття** – терміни, що використовуються для опису різних аспектів літератури, такі як сюжет, персонаж, тема, символ, конфлікт, стиль, метафора та інші.

3) **Літературні техніки та елементи** – терміни, які використовуються для опису різних технік та елементів, що використовуються в літературних творах, такі як опис, діалог, мотив, іронія, сарказм, метонімія, алегорія та інші.

4) **Історичні епохи та літературні рухи** – терміни, які використовуються для опису різних періодів в літературі та рухів, такі як класична література, сучасна література, реалізм, модернізм, постмодернізм та інші.

У свою чергу Хон Хьон Джін у своїй праці «Дослідження сучасної корейської літератури» (*한국 근대 문학의 탐색*) виділяє такі категорії термінів:

1) **Літературні жанри**: роман, оповідання, вірш, драма, есе, літературна критика тощо.

2) **Теорія літератури**: мімезис, постмодернізм, структуралізм, деконструкція, архетип, авторський інтент, рецепція тощо.

3) **Художні концепти:** символізм, реалізм, натуралізм, екзистенціалізм, магічний реалізм тощо.

4) **Терміни аналізу тексту:** персонаж, сюжет, мотив, конфлікт, точка зору, символ, метафора, іронія тощо.

5) **Історія літератури:** ренесанс, бароко, романтизм, реалізм, модернізм, постмодернізм тощо.

6) **Автори та твори:** Вільям Шекспір, Йоганн Вольфганг фон Гете, Кім Ман Джун, Джейн Остін тощо.

7) **Культурні контексти:** постколоніальна література, феміністична література, література діаспори, національна література тощо.

Семантичний реєстр літературознавчих термінів у корейській мові різноманітний і відображає різні аспекти літературної аналітики та дослідження. Він може бути утворений залежно від контексту та мети використання термінів. Наприклад:

1) **Фаховий реєстр** використовується у наукових та академічних контекстах для опису теоретичних аспектів літературознавства та критики. Тут використовуються терміни, які стосуються теорій літератури, методології досліджень та аналізу літературних текстів. Наприклад, *문학이론* «літературна теорія», *비평학* «літературна критика» або *소설 분석* «аналіз роману».

2) **Науковий реєстр** використовується для наукових досліджень та публікацій у сфері літературознавства. Він включає терміни, що стосуються специфічних аспектів літературної науки та академічних досліджень. *문학사 연구* «літературознавче дослідження», *문체 연구* «дослідження стилістики».

3) **Дискурсивний реєстр** охоплює терміни, які використовуються у розмовному або публіцистичному стилі для обговорення літературних творів або для висловлення особистих вражень та думок про них. *문학 비평* «літературна критика», *논설 문학* «есе про літературу».

4) **Публіцистичний реєстр** використовується у публікаціях, які призначені для широкого аудиторії, таких як рецензії, есе або статті про літературу. Тут

використовуються терміни, що стосуються аналізу конкретних літературних творів та їх вражень на читачів. 시 감상 «враження від вірша», 소설 서평 «літературна рецензія на роман».

Об'єднання різних семантичних реєстрів літературознавчих термінів у корейській мові відображає різноманіття та багатогранність літературного аналізу. Таке об'єднання дозволяє збагачувати розуміння та аналіз літературних творів, враховуючи різні аспекти та широкий спектр можливих тлумачень.

По-перше, об'єднання різних реєстрів допомагає створити повнішу картину літературної дійсності, враховуючи як аспекти теоретичного дослідження, так і практичні аспекти аналізу конкретних творів.

По-друге, воно сприяє взаєморозумінню між спеціалістами різних галузей літературознавства та між аудиторіями з різним рівнем експертизи. Наприклад, фахівці з академічного дослідження можуть користуватися термінами з наукового реєстру для публікацій у високорівневих наукових журналах, тоді як журналісти чи критики можуть використовувати терміни з публіцистичного реєстру для статей чи рецензій у масових ЗМІ.

По-третє, об'єднання різних реєстрів сприяє розвитку літературознавства як науки та практичного мистецтва, стимулюючи обмін ідеями та поглядами між представниками різних шкіл та напрямків.

Отже, об'єднання різних семантичних реєстрів літературознавчих термінів у корейській мові є ключовим елементом для глибокого розуміння та аналізу літературних творів, а також для розвитку літературознавства як науки та культурного явища в цілому.

### **Висновок до Розділу 2**

Цей розділ присвячений вивченню семантичного аспекту літературознавчої термінології, який вивчає значення та вживання термінів у контексті літературної теорії та аналізу. Цей аспект охоплює розгляд семантичних відтінків, взаємодію термінів у різних контекстах, а також їхню роль у розумінні та сприйнятті літературних явищ. Вивчення семантичного аспекту важливо для адекватного використання термінів у літературних дослідженнях. Семантична структура термінів

описує систему понять та їхніх взаємозв'язків у літературознавстві, включаючи визначення, специфікацію, атрибути, класифікацію, відношення, контекстуальне вживання та історичний контекст. Семантичний реєстр літературознавчих термінів включає різні категорії, такі як жанри, літературні поняття, техніки та елементи, історичні епохи та літературні рухи, автори та твори, культурні контексти. Об'єднання різних семантичних реєстрів сприяє розвитку літературознавства як науки та практичного мистецтва, сприяючи обміну ідеями та поглядами між представниками різних шкіл та напрямків.



## РОЗДІЛ 3 СТРУКТУРНИЙ АСПЕКТ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

### 3.1 Розвиток корейської літератури

Корейська література цікава тим, що в ній часто порушуються філософські теми, яких немає в західній традиції. У корейській літературі, особливо від періоду японського колоніального панування до наших днів, завжди присутній відтінок смутку. Корея пережила багато травм протягом останнього століття, що відображається на стилістичному та змістовному виборі, який роблять письменники у своїй прозі та поезії.

Першим великим королівським періодом в історії Кореї був Період трьох королівств. Як зрозуміло з назви, на півострові було три королівства: Когурьо, Сілла і Пекче; наприкінці 600-х років Сілла завоювала два інших королівства, і регіон став об'єднаним Сілла. Через два століття Сілла знову розділилася і стала під владою Корьо, яке створило закони про державну службу і поширило буддизм в регіоні.

У 1388 році на Корейському півострові відбулися значні зміни, коли династію Когурьо було повалено шляхом державного перевороту, що звільнило місце для піднесення династії Чосон. Це ознаменувало не лише зміну керівництва, але й початок епохи, яка тривала до 1897 року, коли Корея проголосила себе імперією, перш ніж піддатися японській анексії в 1910 році. Протягом історії Японія неодноразово кидала жадібні очі на Чосона, особливо в бурхливі періоди 1500-х і 1600-х років. Остаточне успішне завоювання Японією відбулося в 1910 році. У період переходу від династії Когурьо до Чосон з'явилися чудові нововведення, як-от запровадження королем Седжоном корейської писемності, яка революціонізувала грамотність серед простолюдинів.

Японське колоніальне правління було жорстоким. Корейцям більше не дозволяли розмовляти корейською мовою, їх вбивали, катували та ув'язнювали, якщо помічали, що вони розмовляють рідною мовою. Коротше кажучи, корейську культуру намагалися повністю викоринити. Корейці активно чинили опір японській окупації, що призвело до повстань, таких як Рух Першого березня.

Коли Корея була звільнена після Другої світової війни, союзники розділили країну на дві частини, чим було спровоковано конфлікт, який став причиною Корейської війни. Північ підтримував Радянський Союз, а південь — США. Менш ніж через п'ять років після закінчення окупації почалася Корейська війна, яка відкрила нову сторінку трагедії в історії Кореї.

Після війни Південна Корея була спустошена, а її народ зубожів, аж поки військовий переворот 1961 року не встановив диктатора Пак Чон Хі при владі. Його режим був жорстоким, сповненим цензури, тортур і вбивств, аж до його вбивства у 1979 році. Південна Корея пережила низку диктатур до середини 1990-х років, коли до влади прийшов перший демократично обраний лідер. У цей період такі трагедії, як різанина в Кванджу, залишили свій слід в історії Південної Кореї.

Минуло понад 20 років з того часу, як Південна Корея стала демократією, а її швидка модернізація перетворила країну на економічну потугу.

### **3.1.1 Поділ корейської літератури на періоди**

Література — це мистецтво, яке ґрунтується на мові. Тому для глибшого розуміння національної літератури, а також окремих творів важливо досліджувати лінгвістичні аспекти літературної мови. Під «корейською» літературою мається на увазі вся література, написана етнічними корейцями, від давніх часів до сьогодення. Сучасна Корея є результатом минулих періодів розширення та скорочення, поділу та об'єднання; будь-яка загальна історія корейської літератури повинна брати до уваги цю історію еволюції та змін. Крім того, ми розглянули місце основних традиційних типів корейської літератури, які кореняться в соціальній структурі та культурі корейського суспільства до дев'ятнадцятого століття, і кожен з яких відрізнявся своїм способом вираження. і передача: усна література, народна література мовою на хангилі (한글 корейська писемність), корейський алфавіт і література класичною китайською мовою. Необхідно мати базове розуміння визначальних характеристик цих типів літератури, а також взаємозв'язок між ними.

Існує невелика розбіжність щодо географічного поширення корейської літератури: корейську літературу можна визначити в широкому сенсі як увесь корпус літератури, розробленої корейцями в місцях, де вони жили протягом історії. Це

визначення, однак, залишає питання про те, як ставитися до літератури корейців, які живуть за кордоном, а також про географічні та культурні кордони корейської літератури до появи трьох королівств Когурьо, Пекче та Сілла. Тоді як література багатьох народів відображає суміш етнічних груп, мов і культур, література Кореї тісно пов'язана з історією та культурою корейського народу.

Перший етап у розвитку корейської літератури — це період від стародавніх часів до створення протокорейської держави, під час якого різні етнічні групи рухалися на схід і південь із Центральної Азії в Маньчжурію, а потім на Корейський півострів. Коли корейський народ почав виходити з поступової інтеграції етнічних груп, література цих груп з часом стала тим, що могли б назвати «корейською літературою».

Потім воно розвивалося далі протягом історії Кореї: Три королівства, Когурьо (37 р. до н. е. до 668 р. н. е.), Пекче (18 р. до н. е. – 660 р. н. е.), Сілла (57 р. до н. е. – 668 р. н. е.); епоха об'єднаної династії Сілла на Півдні (668-935 рр. н. е.) і Палхей на півночі (698-926 рр. н. е.); династія Корьо (918-1392); династія Чосон (1392-1910); а також модерні та сучасні епохи.

Етнічні корейці протягом історії також жили за межами Кореї; їхня література повинна бути включена на периферію історії корейської літератури, оскільки їхнє культурне коріння знаходиться в Кореї.

Щоб відобразити різні типи літератури, які визначаються способом вираження та передачі, у загальному контексті корейської літератури, нам спочатку потрібно розглянути складну культурну історію Кореї. Серед трьох основних типів — усна література, народна література на хангилі та література на класичній китайській мові — усна література та література на класичній китайській мові були предметом багатьох суперечок у корейській літературній критиці та історіографії.

Корейську літературу прийнято хронологічно поділяти на класичний і сучасний період.

У класичний період (приблизно з 7 по 19 століття) корейська література виросла під впливом буддизму та конфуціанства. Цей час мав великі досягнення в поезії, прозі, філософських творах та інших видах літератури. До відомих творів цього часу

належать «Три корейські поеми», «Тиждень миру», «Сторінка золотого дерева» та багато інших.

Сучасний період корейської літератури починається приблизно в 20 столітті і триває до сьогодні. Цей час демонструє різноманітність стилів, жанрів і тем. Ступінь літератури розширюється з появою нових технологій і суспільними змінами, що відбиваються на творчості авторів. Цей період також присвячений проблемам сучасного суспільства, психологічним аспектам та долям окремих людей.

### **3.2 Особливості формулювання та використання складних термінологічних конструкцій**

Словниковий склад сучасної корейської літературної мови, особливо її термінологічний склад, формувався протягом тривалого історичного періоду. Як відомо, лексика може бути питомою або запозиченою. Ці ж критерії застосовуються і до термінів, що використовуються в сучасній корейській мові. Більшість корейських термінів є запозиченими.

Однією з особливостей літературознавчої термінології в сучасній мові є використання термінів, що значною мірою ґрунтуються на китайській лексиці, оскільки до виникнення сучасної корейської абетки хангиль, на території Кореї, для спілкування та обміну інформації була вживана саме китайська мова. За цим слідує, що значна кількість термінів складається з китайських вимовних еквівалентів в корейській мові, або безпосередньо за участю китайських ієрогліфів (한자어), котрі мають власні відтінки та значення.

Нижче наведено декілька слів які базуються на запозиченнях з китайської мови в корейській літературознавчій термінології:

市 (시) – вірш

小說(소설) – роман

文學 (문학) – література

時調(시조) – епонім

З розвитком глобалізації та посиленням зв'язків із західною культурою протягом останніх десятиліть у корейській мові спостерігається значне зростання

запозичень з англійської мови. Це явище, відоме як англицизація. Деякі англійські слова та фрази не мають прямих еквівалентів у корейській мові, тому їх запозичення може бути зручним способом вираження певних ідей.

드라마 (від англ. drama) – драма

모더니즘 (від англ. modernism) – модернізм

포스트모더니즘 (від англ. postmodernism) – постмодернізм

유토피아 (від англ. utopia) – утопія

Але є також багато запозичень і з інших мов:

З латинської: *올로테라피* (лат. ad i littera) – алітерація

З грецької: *알레고리* (від грец. αλληγορία) – алегорія

З французької: *리얼리즘* (від фр. realism) – реалізм

З німецької: *테마* (від нім. thema) – тема, *카테고리* (від нім. kategorie) – категорія

З італійської: *노벨* (від ітл. novella) – новела

Питома термінологія: *가사* – ліричний жанр корейської поезії, який характеризується вільним віршем та використанням емоційної мови; *조시* – жанр корейської поезії, який характеризується використанням коротких рядків та римування; *시조* – жанр корейської поезії, який характеризується використанням трьох рядків по 14 складів кожен; *수필* – есе; *전기* – біографія; *자서전* – автобіографія.

Окрім походження термінів, ми також дослідили їхню структуру. У досліджуваному нами глосарії найпродуктивнішими способами творення термінів були морфологічний та синтаксичний, а деякі слова були утворені лексико-семантичним способом.

Морфологічний спосіб творення представлений такими різновидами:

1) Афіксацією (суфіксальний спосіб). Цей спосіб часто використовується як у питомій, так і в запозиченій лексиці. Найбільш продуктивними є афікси: *-가*

(소설가), -자 (화자), -학 (문학학), -론 (문체론), -사 (문학사), -인 (시인), -주의 (현실주의), -적 (역사적), -과 (실천문학과).

2) Складання основ є одним із найпродуктивніших морфологічних способів творення. У літературознавчій термінології існує два типи складних слів залежно від походження їхніх складових частин:

- терміни, що складається з двох або більше слів: 국문학, 단편소설.
- терміни, що складаються з питомої та запозиченої лексики: яких входять національні та іншомовні частини: 유토피아의 소설.

Досліджуючи дану тему ми опрацювали багато словників літературознавчої термінології, і дійшли до таких висновків:

1) для більшої частини лексики є написання на 한자 (запис китайськими ієрогліфами) або англійською мовою.

2) у процесі аналізу було виявлено різницю в тлумаченні та використанні деяких термінів, що допомогло нам уточнити їхнє значення в контексті нашого дослідження.

3) розуміння літературознавчих термінів у корейській мові сприяє кращому аналізу та інтерпретації текстів, а також сприяє сприйняттю іншокультурних аспектів творів.

Розглянемо та зробимо порівняння пояснення одного й того самого терміну з декількох словників:

1) 가극 한.歌劇, 영.opera

대본에 담긴 내용을 음악, 연기, 대화, 무용, 무대 장치, 의상과 같은 여러 가지 표현 수단을 이용하여 형상화하는 종합 무대 예술의 한 형태. = 오페라

가극 대본은 음악의 표현 수단들과 조화를 이루어야 하기 때문에 예술의 다른 장르 대본과 구별되는 특성을 갖고 있다. 이에 기초하여 창작되는 가극 음악에서 특히 중요한 표현 수단의 하나는 성악 형식이다. 가극에서 극적 발전과 구성, 주인공의 성격은 합창과 중창, 독창, 방창(傍唱) 등에 의하여 형상화되기 때문이다. 관현악 또 한 가극에서 중요한 역할을 하는데, 노래의 반주와 함께 서곡, 간주 곡을

연주하여 극적 분위기를 표현하고 등장인물의 내면세계와 극적 상황을 부각시킨다. 종합 무대 예술로서 가극은 예술적인 측면에서뿐만 아니라 경제적인 측면에서도 제작과 상연에 어려운 점이 많아, 우리나라에서는 1948 년에 이르러서야 베르디의 «춘희» 가 최초로 공연된 바 있다. 1964 년에는 국립오페라단이 설립되어 본격적인 가극 공연 시대를 열었으며, 1968 년에는 최초의 민간 가극단으로서 김자경오페라단이 설립되었다.

Переклад: «Опера»

Форма комплексного сценічного мистецтва, в якому зміст лібрето втілюється в життя за допомогою різноманітних засобів виразності, таких як музика, акторська гра, діалоги, танець, інсценізація та костюми. = опера

Лібрето опери відрізняється від лібрето інших жанрів мистецтва тим, що воно повинно гармонійно поєднуватися з виразними засобами музики. Одним з особливо важливих засобів вираження в оперній музиці є вокальна форма. Це пов'язано з тим, що в опері драматичний розвиток, структура та характеристика головних героїв формуються хором, середніми голосами, солістами та речитативами. Оркестрова музика також відіграє важливу роль в опері, виконуючи прелюдії і вважаються пісні зі співочим супроводом, щоб висловити драматичну атмосферу і підкреслити внутрішній світ персонажів і драматичні ситуації. Як всеосяжне сценічне мистецтво, опера є складною для постановки і виконання не лише з мистецької, але й з економічної точки зору, і лише у 1948 році в Кореї вперше була виконана "Весна" Верді. У 1964 році була створена Національна опера Кореї, що відкрила еру повномасштабних оперних вистав, а в 1968 році була заснована перша приватна оперна компанія Кім Джан Кюна, яка стала першою приватною оперною компанією.

## 2) 가극 [歌劇] (명사)

대사에 음악을 붙인 것을 가수가 독창 또는 합창을 하면서 이루어지는 극. 음악을 중심으로 하여 문학, 미술, 무용이 어우러져 이루어지는 종합 무대 예술이다. 배역은 목소리의 높기와 종류에 따라 정해지는데, 보통 극의 중심적인 역은 소프라노와 테너인 경우가 많다.

*오늘 국립극장에서는 가극과 발레 공연이 있다.*

*유의어: 오페라(opera), 오페라(Oper).*

Переклад: «Опера» (іменник)

Драма, в якій діалоги покладені на музику і виконуються співаками, сольо або хором. Це комплексне сценічне мистецтво, що поєднує літературу, мистецтво і танець з музикою в центрі. Ролі розподіляються відповідно до висоти і типу голосу, причому сопрано і тенори зазвичай виконують центральні партії.

Сьогодні Національний театр представляє оперу та балет.

Синоніми: опера, оперетта.

### **Порівняння:**

Словник 1

1) Підкреслюється синтаксичний характер опери: «Форма комплексного сценічного мистецтва, в якому зміст лібрето втілюється в життя за допомогою різноманітних засобів виразності, таких як музика, акторська гра, діалоги, танець, інсценізація та костюми».

2) Описуються особливості лібрето опери: «Лібрето опери відрізняється від лібрето інших жанрів мистецтва тим, що воно повинно гармонійно поєднуватися з виразними засобами музики».

3) Пояснюється роль оркестрової музики: «Оркестрова музика також відіграє важливу роль в опері, виконуючи прелюдії і вважаються пісні зі співочим супроводом, щоб висловити драматичну атмосферу і підкреслити внутрішній світ персонажів і драматичні ситуації».

4) Наводяться історичні відомості про розвиток опери в Кореї.

Словник 2

1) Підкреслюється роль музики в опері: «Драма, в якій діалоги покладені на музику і виконуються співаками, сольо або хором».

2) Не описує інші засоби виразності в опері.

3) Пояснює розподіл ролей за висотою і типом голосу.

4) Не наводить історичні відомості про розвиток опери в Кореї.



### 3.3 Особливості структури фразеологізмів та ідіом у літературознавчій термінології

Фразеологізми та ідіоми — це невід'ємна частина корейської мови, що збагачують її виразністю та глибиною. У корейській літературознавчій термінології вони відіграють особливу роль, адже допомагають чітко й лаконічно описувати літературні явища, творчі напрями, техніки письма та виразні засоби авторів.

Корейські фразеологізми та ідіоми часто мають унікальне значення, яке може бути складним для розуміння носіями інших мов. Наприклад, фразеологізм *눈물 흘리다* «лити сльози» – вживається в літературознавчому контексті використовується для опису героя, який відчуває сильні емоції, такі як горе, радість чи каяття. Цей фразеологізм підкреслює душевні переживання героя, його біль, радість чи інші почуття. *산을 넘다* «перевалити гору» – вживається для опису подолання труднощів. Цей фразеологізм символізує наполегливість, стійкість та прагнення досягти мети, незважаючи на перешкоди.

Багато фразеологізмів та ідіом мають складну структуру, яка може включати кілька слів та відображати складні концепції або поняття. Наприклад, фразеологізм *별을 따다* «зірвати зірку» – вживається для опису досягнення успіху. Цей фразеологізм підкреслює винятковість та значущість досягнення, його рідкісність та велич. *소리 높여 말하다* «говорити голосно» – вживається для опису оратора, який виступає з емоційною промовою. Цей фразеологізм підкреслює силу та виразність мовлення оратора, його впевненість та прагнення вплинути на аудиторію. *붓을 꺾다* «зламати пензель» – вживається для опису письменника, який перестав писати. Цей фразеологізм символізує творчий занепад, втрату натхнення та нездатність творити.

Багато фразеологізмів та ідіом у корейській літературознавчій термінології мають метафоричне значення, яке пов'язане з літературними образами, символами та концепціями. Наприклад, *꽃피는 길* «квітковий шлях» – описує легкий та щасливий життєвий шлях. *가시밭길* «тернистий шлях» – описує складний та сповнений перешкод життєвий шлях.

Багато фразеологізмів та ідіом мають коріння в історичних та культурних аспектах Кореї, відображаючи традиції, вірування та уявлення корейського народу. Наприклад, фразеологізм *천년의 사랑* «тисячолітня любов» – описує любов, яка вічна та незмінна, як і сама природа. Він часто зустрічається в народних казках, легендах та поезії, підкреслюючи силу та стійкість справжнього кохання. *백성의 소리* «голос народу» – описує думки та почуття простих людей. Він підкреслює важливість народної мудрості та традицій у корейській культурі. *황금시대* «золотий вік» – описує період розквіту та процвітання в історії Кореї. Він часто вживається в літературознавчому контексті для опису епох, коли творилися видатні літературні твори. Використання фразеологізмів та ідіом у корейській літературознавчій термінології робить її більш цікавою та доступною для широкого кола читачів.

### **Висновки до розділу 3**

Цей розділ присвячений детальному дослідженню структурних аспектів корейської літературознавчої термінології. Корейська література поділяється на класичний (приблизно з 7 по 19 століття) та сучасний (з 20 століття до сьогодні) періоди. Кожен з цих періодів має свої особливості та характеристики.

Більшість корейських літературознавчих термінів мають запозичене походження, здебільшого з китайської мови. Спостерігається також зростання запозичень з англійської мови протягом останніх десятиліть.

Розуміння літературознавчих термінів у корейській мові є ключовим для глибокого аналізу та інтерпретації текстів. Це знання сприяє кращому сприйняттю іншочультурних аспектів творів.

Фразеологізми та ідіоми відіграють важливу роль у корейській літературознавчій термінології, надаючи чіткі та лаконічні описи літературних явищ. Вони часто мають складну структуру, метафоричне значення та коріння в історичних та культурних аспектах Кореї. Використання фразеологізмів та ідіом робить корейські літературознавчі терміни більш цікавими та доступними для широкої аудиторії.

## ВИСНОВКИ

У першому розділі ми розглянули теоретичні засади вивчення літературознавчої термінології. У сучасній корейській мові літературознавча термінологія відіграє важливу роль у дослідженні, аналізі та інтерпретації літературних творів. Вона охоплює широкий спектр понять, які використовуються для опису жанрів, стилів, тем, символів, структурних елементів та інших аспектів літератури.

Кожен дослідник трактує поняття «термін» по-різному, але досліджуючи дане питання ми вивели низку важливих аспектів, які мають включати у себе терміни. Терміни дозволяють систематизувати та структурувати знання про літературу, роблячи їх більш доступними та зрозумілими, забезпечують точність та однозначність вираження думок, що сприяє кращому розумінню літературних творів, допомагають уникнути суб'єктивних оцінок та упередженого тлумачення літературних текстів та сприяють міжкультурній комунікації та порівняльному аналізу літератур різних країн. Як згадувалося раніше, термінологія допомагає розумінню та комунікації між експертами в різних наукових галузях, або іншими словами, термінологія є важливим елементом комунікації.

У другому розділі ми розглянули семантичний аспект літературознавчої термінології, а саме структуру та реєстр термінів. Семантичний аспект літературознавчої термінології вивчає значення та вживання термінів у контексті літературної теорії та аналізу. Він включає в себе дослідження семантичних відтінків, взаємодії термінів у певних контекстах, а також їхню роль у розумінні та сприйнятті літературних явищ. Літературні терміни мають складну семантичну структуру, яка включає визначення, узагальнення, специфіку, характеристики, класифікацію, взаємозв'язки, контекстуальність і діахронічні зміни. Також літературні терміни складаються з лексичних одиниць, словотвірних морфем, морфологічних категорій, синтаксичних функцій і стилістичних ознак.

Літературна термінологія охоплює різноманітні семантичні реєстри, включаючи академічні, наукові, дискурсивні та журналістські реєстри. Кожен реєстр має свій власний набір термінів і моделей використання.

У останньому розділі ми розглянули становлення Кореї як держави, розвиток літератури. Корейська література має багату та складну історію, яка тісно пов'язана з культурним та політичним розвитком Кореї. Її можна поділити на два основних періоди: класичний і сучасний. Класичний період (приблизно з 7 по 19 століття) був під сильним впливом буддизму та конфуціанства та мав значні досягнення в поезії, прозі, філософських творах та інших видах літератури. Сучасний період корейської літератури (приблизно з 20 століття до сьогодні) демонструє різноманітність стилів, жанрів і тем і ступінь літератури розширюється з появою нових технологій і суспільними змінами, що відбиваються на творчості авторів. Цей період також присвячений проблемам сучасного суспільства, психологічним аспектам та долям окремих людей. Корейська література — це динамічна та постійно розвивається традиція, яка пропонує багатий спектр тем, жанрів та стилів. Вивчення корейської літератури може дати цінне розуміння корейської культури, історії та суспільства.

Потім ми досліджували словниковий склад та різні словники корейських літературознавчих термінів і порівнювали їх.

Словниковий склад сучасної корейської літературної мови, зокрема її термінологічний склад, формувався протягом тривалого історичного періоду. Терміни в корейській літературознавчій термінології можна поділити на питомі та запозичені. Дослідження словників літературознавчої термінології корейської мови є цінним інструментом для поглиблення знань про корейську літературу та культуру. Розуміння цих термінів дає можливість глибше аналізувати твори, розкривати їхні глибинні сенси та краще цінувати красу та багатство корейської літературної традиції.

Також ми розглянули фразеологізми та ідіоми, і зробили висновок, що вони відіграють особливу роль у корейській мові, додаючи їй виразності й глибини. Ця ж характеристика притаманна й корейській літературознавчій термінології, де фразеологізми та ідіоми слугують лаконічними та чіткими інструментами для опису літературних явищ, творчих напрямків, технік письма та авторських виразних засобів.

## АНОТАЦІЯ

본 논문은 한국 문학 용어 연구의 이론적 토대, 의미론적 측면 및 역사적 발전을 다룹니다. 한국 문학 용어는 한국 문학 작품의 연구, 분석 및 해석에 중요한 역할을 합니다. 이는 장르, 스타일, 주제, 상징, 구조적 요소 및 기타 문학적 측면을 설명하는 데 사용되는 다양한 개념을 포함합니다.

첫 번째 장에서는 용어의 개념과 한국 문학 용어 연구의 중요성을 논의합니다. 용어는 문학에 대한 지식을 체계적이고 구조적으로 구성하여 더욱 접근 가능하고 이해하기 쉽게 만들고, 사고 표현의 정확성과 명확성을 보장하여 문학 작품의 더 나은 이해를 촉진하며, 주관적인 평가와 편견된 해석을 피하고 문화 간 소통과 문학 비교 분석을 촉진한다는 점에서 중요합니다.

두 번째 장에서는 한국 문학 용어의 의미론적 측면, 즉 용어의 구조와 범위를 살펴봅니다. 한국 문학 용어의 의미론은 문학적 이론과 분석의 맥락에서 용어의 의미와 사용을 연구합니다. 여기에는 의미적 뉘앙스, 특정 맥락에서 용어의 상호 작용 및 문학적 현상의 이해와 인식에서의 역할에 대한 연구가 포함됩니다.

세 번째 장에서는 한국 문학의 역사적 발전을 살펴봅니다. 한국 문학은 풍부하고 복잡한 역사를 가지고 있으며 이는 한국의 문화적 및 정치적 발전과 밀접하게 관련되어 있습니다. 이 기간은 고전 시대(약 7 세기~19 세기)와 현대 시대(약 20 세기~현재)로 크게 두 단계로 나눌 수 있습니다.

마지막으로 한국 문학 용어의 사전을 조사하고 비교 분석합니다. 현대 한국어의 어휘, 특히 용어 구성은 오랜 역사적 기간 동안 형성되어 왔습니다. 한국 문학 용어의 용어는 고유어와 외래어로 분류될 수 있습니다.

본 논문은 한국 문학 용어에 대한 심층적인 이해를 제공하며 한국 문학 연구에 중요한 기여를 합니다. 또한 한국 문학과 문화에 대한 관심 있는 일반 독자들에게도 유용한 자료가 될 것입니다.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Бялик В. Д. (2020). Поняття термінології та терміносистеми в сучасній лінгвістиці.
2. Жангазінова Р. Т (2015). Літературознавча термінологія українських літературно-критичних статей початку ХХ ст.: словотвірна структура та походження. 32-33.
3. Им Сон Чхоль (2007) Корейська мова для іноземців: фразеологізми та ідіоми.
4. Панько, Т. І., & Кочан, І. М. (1994). Українське термінознавство. Світ
5. Петрина О. С. (2018). Методологічні засади дослідження англомовних та українських терміносистем банківської сфери.
6. Полежай А. І. (2017). Особливості англійських кредитно-банківських термінів та способів їх перекладу українською мовою.
7. Попович, Ю. В., & Бялик, В. Д. (2020). Поняття термінології та терміносистеми в сучасній лінгвістиці. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія.
8. Стацюк, Р. В. (2016). Основні підходи до визначення поняття «термін» у сучасній лінгвістичній науці. Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія: Філологічні науки. Мовознавство.
9. Циганок Г. М. (2017) Етапи формування української лінгвістичної термінології ХХ – початку ХХІ століття : Система і структура східнослов'янських мов (Вип. 12).
10. Шестакова О. В. (2020). Морфологічний спосіб творення лінгвістичних термінів корейської мови. 112.
11. Шестакова О. В. (2021). Особливості класифікації корейських двоскладових лінгвістичних термінів сіно-корейського походження. 61-62.
12. Bruce Fulton. (2004). Korea's Literary Tradition
13. Emilia Wojtasik-Dziekan. (2020) .Analysis of the Semantic Scope of Two Korean Terms Equivalent to English Court
14. Korea Arts Council. (2015). 100 년의 문학용어 사전

15. Min Jin-young, Park So-young, Lee Jee-yoon (2022) 1000 Key Korean Idiom and Proverbs PP. 29-35

16. 한국문학평론가협회 (2018). 인문학 용어 대사전.

17. 홍현진. (2014). 한국 근대 문학의 탐색.

*Електронні джерела:*

1. Intro to Korean Literature: Korean History, Authors, Poets, and Resources to Begin Your Journey — Ashley Hajimirsadeghi

2. Korean literature (britannica.com)

3. Korean Literature (Character of Korean Literature, Korean Classical Literature, Modern Literature of Korea) (asianinfo.org)

4. Research Methods – Strategies for Conducting Literary Research (ucf.edu)

5. 어학사전 <https://dic.daum.net/index.do>